

**Zeitschrift:** Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire  
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

**Band:** 97 (1955)

**Heft:** 9

**Artikel:** Mycoses nasales chez le chevreuil

**Autor:** Burgisser, H.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-592700>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mycoses nasales chez le chevreuil

par H. Burgisser

L'actinomycose mise à part, des lésions d'origine mycosique des cavités nasales du chevreuil ne semblent pas avoir été mentionnées, à notre connaissance, dans la littérature.

Au cours de l'année 1954 et au début de 1955, nous avons eu l'occasion d'examiner cinq cas de mycoses du chevreuil, avec infection primaire des cavités nasales et complications, soit nerveuses, pulmonaires, soit sous la forme d'un granulome d'aspect tumoral. De nombreuses tumeurs de la tête sont citées (sarcomes et divers épithéliomas, etc. . . .). Le granulome d'origine mycosique à infection nasale primaire, ne paraît pas avoir été signalé chez cet animal.

**Chevreuil No 62532** (Davos), femelle, 9 kg, 9 mois; trouvé péri. Le cadavre n'est pas amaigri. Il est sans lésion externe.

L'autopsie a révélé un processus purulent diffus s'étendant du cornet ethmoïdal aux bulbes olfactifs.

Dans le pus, l'examen microscopique montre de nombreux filaments mycéliens. Deux cobayes, inoculés avec ce pus, sont sacrifiés deux mois plus tard sans lésion.

*Examen histologique:* Les coupes faites au niveau du lobe olfactif montrent un processus de nécrose du tissu nerveux avec congestion et aspect lacunaire, prolifération de la microglie et présence de nombreuses cellules géantes du type de Langhans ayant phagocyté des fragments mycéliens.

On remarque de plus quelques hémorragies et de nombreux leucocytes éosinophiles. Les espaces de Virchow-Robin sont infiltrés de lymphocytes. La pie-mère est le siège d'une forte congestion et d'une infiltration lymphocytaire.

Les filaments mycéliens ne semblent pas cloisonnés; ils ne restent pas colorés par le Gram et ne sont pas acido-résistants. Une détermination du germe n'a pu malheureusement avoir lieu.

**Chevreuil No 62552** (Auvernier). Mâle 3 ans, péri. Le cadavre est amaigri (10,5 kg).

Pas de signe extérieur de diarrhée.

A l'autopsie, on trouve de nombreux nodules blanc-jaune, répartis dans tout le parenchyme pulmonaire et atteignant parfois le volume d'un grain de riz. Nombreuses lésions de pleurésie avec quelques adhérences. La muqueuse des cornets nasaux et ethmoïdal est recouverte par un feutrage mycélien.

Présence, à l'examen direct, de filaments mycéliens dans le pus des abcès pulmonaires. Les cobayes inoculés avec ce pus ne font aucune lésion.

*Examen histologique:* le parenchyme pulmonaire montre des foyers purulents limités par de nombreux histiocytes et de rares cellules géantes, du type de Langhans, avec phagocytose de filaments mycéliens. Prolifération lymphocytaire et lymphoïde périvasculaire. Alvéolite fibrineuse avec gros macrophages alvéolaires.

Dans les foyers de nécrose, nombreux filaments mycéliens ne gardant pas le Gram, non acido-résistants.

**Tête d'un chevreuil No 66340** (Davos). Mâle d'environ 3-4 ans. Abattu.

La tête est déformée par la présence d'une formation «tumorale» du volume d'une tête d'enfant (fig. 1), partant du sommet du crâne, couvrant tout le côté droit jusqu'à

la mâchoire inférieure. L'œil disparaît presque complètement au sein de la néoformation. A la coupe, le tissu néoformé, d'un blanc sale, avec nombreuses plages hémorragiques, est friable et renferme de nombreux débris osseux (fig. 2).

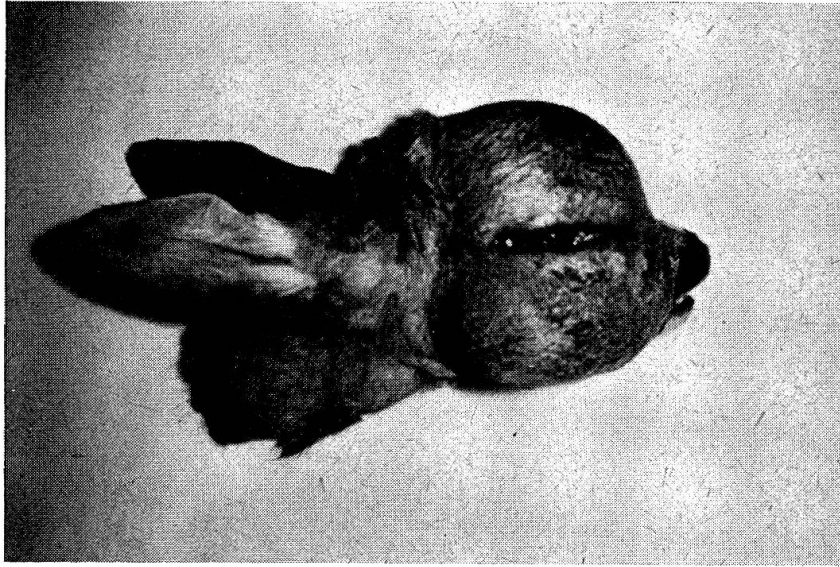


Fig. 1. Chevreuil No 66340. Granulome mycosique.



Fig. 2. Chevreuil No 66340. Section de la lésion.

A l'intérieur de la tête, la «tumeur» remplit les cavités nasales, envahit l'ethmoïde et comprime la partie antérieure de l'encéphale.

Présence d'une formation identique, nodulaire, sur le bord supérieur du lobe postérieur du poumon droit et dans le myocarde.

*Examen histologique:* Au sein de la néoformation, on trouve de nombreuses plages nécrosées, des îlots d'infiltration cellulaire souvent périvasculaires (lymphocytes, histiocytes parfois pycnosés, leucocytes neutrophiles et éosinophiles). Les vaisseaux sanguins sont fortement congestionnés. Grand nombre de cellules géantes (type Langhans).

Dans les foyers nécrosés, dans les cellules géantes, on remarque de nombreux filaments mycéliens, vraisemblablement cloisonnés, très ramifiés, et de nombreux débris osseux.

Les lésions du myocarde, à part de nombreuses sarcosporidies, et celles du poumon, localisées sous la plèvre, sont identiques à celles décrites ci-dessus et montrent toutes les mêmes éléments mycéliens.

La partie antérieure de l'encéphale montre de nombreuses hémorragies, de la congestion, une réaction de l'endothélium vasculaire, un aspect lacunaire, de la dégénérescence de nombreuses cellules nerveuses, de la neuronophagie et des foyers de nécrose. On remarque de plus des infiltrations cellulaires lymphocytaires et histiocytaires périvasculaires; des infiltrations leucocytaires, à noyau souvent pycnosé, sont présentes au sein des foyers nécrotiques, ainsi que de nombreuses infiltrations à éosinophiles. Par endroits, prolifération en foyers disséminés des cellules gliales. Présence de très nombreuses cellules géantes et de mycélium phagocyté et libre.

La pie-mère est infiltrée de lymphocytes et de leucocytes éosinophiles.

L'agent pathogène se compose de longs filaments, cloisonnés, très ramifiés, Gram-négatifs, non acido-résistants; il est légèrement coloré en violet par l'hémalun-érythro-sine. Il se colore très bien au Pappenheim, au van Gieson et au violet de crésyl. Il ne se colore pas par le Gram modifié pour actinomyces.

#### **Tête d'un chevreuil No 6778, femelle, abattu.**

Présence d'une néoformation (Fig. 3) de 5 cm de long, de 3 ½ cm de haut et de 3 cm de large, partant de l'arcade sourcilière droite et couvrant la moitié droite au front. Exophtalmie droite: le globe oculaire, de consistance molle, pend hors de l'orbite. A la palpation, la «tumeur» montre de la pseudo-fluctuation.



Fig. 3. Chevreuil No 6778. Granulome d'origine mycosique.

A la coupe, le tissu néoformé (Fig. 4) se compose d'une masse jaunâtre, homogène, à centre ramolli. Il descend jusqu'au palais et pénètre dans les sinus nasaux.

*Examen histologique:* La néoformation se compose d'une masse centrale uniquement constituée par un détritus cellulaire avec très nombreux filaments mycéliens et par une légère trame conjonctive. Le tout est limité par une capsule conjonctive épaisse, tapissée à l'intérieur par un tissu de granulation. La capsule conjonctive est partiellement infiltrée par des amas lymphocytaires périvasculaires.

Les éléments mycéliens sont Gram-négatifs, non acido-résistants, vraisemblablement non cloisonnés.



Fig. 4. Chevreuil No 6778. Section du granulome.

**Chevreuil No 68279** (Samaden), mâle, 8 mois, 14 kg, péri. Cadavre non amaigri. Pas de lésion externe.

A l'autopsie, nous trouvons une suppuration du cornet ethmoïdal et de la trachée. Dans le poumon, rares petits nodules d'environ 2 mm de diamètre, bien délimités. Présence d'une ulcération à la bifurcation des bronches. Pas de lésion de l'encéphale.

*Examen histologique:* Les lésions du poumon sont de deux sortes. D'une part, les lésions récentes sont caractérisées par des foyers composés de cellules non différenciables, en pycnose, avec légère réaction histiocyttaire, et de la congestion périphérique. D'autre part, présence de foyers plus anciens à centre nécrobiosé, avec cellules géantes du type de Langhans et histiocytes périphériques. Dans les deux cas, on remarque un rare mycelium.

Dans le cornet ethmoïdal, on trouve de rares foyers nécrobiosés, très riches en mycelium et limités extérieurement par des histiocytes.

L'agent pathogène, déterminé par le Dr E. Müller, du Polytechnicum de Zurich, auquel vont tous nos remerciements, s'est révélé être *Aspergillus fumigatus*, Fresn.

### Conclusion et résumé

Description macroscopique et microscopique de cinq mycoses du chevreuil, dont l'une due à *Aspergillus notatus*. Les cornets nasaux et ethmoïdal sont toujours atteints. On remarque trois fois des lésions du poumon, deux fois de l'encéphale, une fois de la trachée et du myocarde. La mycose développe dans deux cas une néoformation externe d'aspect tumoral.

La mycose du chevreuil semble être une affection primaire des cavités nasales. De là, l'affection s'étend, soit par les voies lymphatiques au travers de la lame criblée de l'ethmoïde, à l'encéphale, soit par pénétration au sein des tissus voisins en développant un granulome, soit encore par la voie sanguine au myocarde et au poumon. L'atteinte du poumon par la voie aérologène pourrait avoir été le cas pour la localisation de la lésion au bord supérieur.

### Zusammenfassung

Makroskopische und mikroskopische Beschreibung von 5 Fällen von Mykose bei der Gemse, wovon eine verursacht durch *Aspergillus notatus*. Die Nasentüten und die Ethmoidalia waren immer befallen. In 3 Fällen bestanden Veränderungen in der

Lunge, in 2 Fällen im Gehirn, einmal in der Trachea und im Myocard, in 2 Fällen bestand eine äußerlich sichtbare Neubildung.

Die Mykose der Gemse scheint primär eine Affektion der Nasenhöhlen zu sein. Von da breitet sie sich entweder auf dem Lymphweg durch die Siebbeinlamelle ins Gehirn aus oder infolge Durchbruchs durch die benachbarten Gewebe unter Granulombildung, schließlich auch auf dem Blutweg ins Myokard und in die Lunge. Die Lunge könnte auch auf dem Luftweg ergriffen worden sein, wenigstens was die Lokalisation am oberen Rande anbelangt.

#### Riassunto

Descrizione macro- e microscopica di 5 casi di micosi nel camoscio, dei quali uno causato da *Aspergillus notatus*. I cornetti nasali e gli etmoidali erano sempre colpiti. In 3 casi esistevano delle lesioni polmonari, in 2 casi nel cervello, una volta nella trachea e nel miocardio ed in 2 casi esisteva una neoformazione visibile all'esterno.

Nelle cavità nasali del camoscio la micosi sembra che sia primaria. Da tali cavità la malattia si estende al cervello per via linfatica attraverso la lamella sigmoidea, oppure perchè si è fatta breccia attraverso i tessuti circostanti con formazione granulomatosa; infine per via sanguigna si diffonde al miocardio ed ai polmoni. Questi ultimi potrebbero essere colpiti anche per via aerogena, almeno per quanto concerne la comparsa del morbo al loro lembo superiore.

#### Summary

Macro- and microscopical description of 5 cases of mycosis in chamois, one caused by *Aspergillus notatus*. The conchae and the ethmoidalia always showed alterations. In 3 cases there were lesions of the lungs, in 2 cases of the brain, once in trachea and myocardium, in 2 cases there were externally visible neoplasms.

The mycosis of the chamois seems to be a primary affection of the nasal cavity, whence it may extend by lymph ways through the ethmoidale into the brain or by perforation and formation of granulomata, besides by the blood stream into the myocardium and into the lungs. The latter might also be infected by inspiration, specially if affected in the superior edge.

---

Service vétérinaire cantonal et Institut Galli-Valerio, Lausanne

### Fractures du crâne et lésions du cerveau chez le chevreuil

par P. A. Schneider

Dans le courant des années 1953–1954, nous avons eu l'occasion, à diverses reprises, d'observer des inflammations purulentes chroniques du cerveau et de ses enveloppes: une fois chez une jeune chevrette de 15 mois et six fois chez des brocards adultes. Il est curieux de constater que ces lésions sont relativement fréquentes; de ce fait, elles ne doivent pas jouer un rôle négligeable dans la pathologie du chevreuil.

L'inflammation ne présente pas chaque fois le même aspect et il est intéressant de voir à quel point un simple examen, relativement superficiel, de la lésion peut permettre d'en découvrir l'origine probable et même d'expliquer sa grande fréquence relative chez le mâle.